

醫 須 防 人 假

始創者姚樹南先生，乃廣東省城人，精研岐黃，醫術高明，凡有疑難雜症，無不手到病除。其子姚樹南，承父遺業，亦精醫術，凡有疑難雜症，無不手到病除。其子姚樹南，承父遺業，亦精醫術，凡有疑難雜症，無不手到病除。

萬應搜毒丹 每樽銀一元
三鞭補腎丸 每盒銀一元
珠珀白濁膏 每盒銀一元

Yew She Nam (O.
934 Stockton Street
P. O. Box 2705
San Francisco, California

埠利忌卡隆益合 埠辟地云號益均 埠華高雲源利金 理代屬英

利源永
WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1486 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘花柳搜毒
毒丸如蒙光顧貨真價廉
接理香山金信源謹啟

片打街西
電話 37810

小號在公同化埠
街有年今遷往廣東
街新址買賣車馬雜貨
山油糖酒米雜貨貨真
貨實如蒙光顧請君光
顧定必從廉取價以

裕綸號
Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

新到
增城絲苗
唐山號絲苗
新花萱占
各江海味
合時水貨
發行
關華勳謹啟

和昌號金器
WO CHUNG CO. JEWELERS
132 1/2 Pender St. E. Vancouver B.C.

啟者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷
有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以
金件著有本號印水遠包換諸君惠顧格外
歡迎如蒙光顧定必從廉速來上無誤矣
電話(詩摩)五八八〇R
弟許昌新啟

章記
JUN KEE CO.
13 Canton St. Box 366
Vancouver, B.C.

小號在公同化埠
街有年今遷往廣東
街新址買賣車馬雜貨
山油糖酒米雜貨貨真
貨實如蒙光顧請君光
顧定必從廉取價以

接整水
本號承接修水龍
喉井裝冷熱水龍電
燈自來火件自備
大車裝載各樣器具
到門修整甚為利
以廉價酬謝華力
光顧由電話通知
應速命
電話 二一五

買燕梳
注意
本號經理買賣燕梳
事務并有李初君代
向各華友周旋倘有
有贈損損失事在本
埠紀處可執行地
不 候 候
合華友有索賠時
及事請不
之平務
請
415 B.W.
Vancouver B.C.

三鞭補腎丸 每盒五元
花柳搜毒丸 每盒五元
強固精虛丸 每盒五元
參茸固本丸 每盒五元
夢遺固精丸 每盒五元
參茸武溪丸 每盒五元

始創花柳扶元搜毒酒
參茸固本藥酒
三鞭滋補藥酒
祈蛇祛風濕酒
大樽每樽五元

中盒五元
戰必勝丸
五淋白濁丸
毒中仙丸
小腸氣痛丸

每盒三元
每盒三元
每盒三元
每盒三元

KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

奇生行
花柳扶元搜毒酒
花柳扶元搜毒酒
花柳扶元搜毒酒

奇生行大藥房，專治花柳，無論新舊，一服即愈。其藥酒乃選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡有患此症者，請速來購，以免延誤。

代理有皆埠各屬英

Wing Hing Ltd. 336 Lagunita St. N. M. 1142
Hop Wo Co., 336 Lagunita St. N. M. 1142
Dong Hing 16 E. zab th St. Toronto, Ont. Can.
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta
Lee Lee Co. 123-19 St. E. P. O. Box 1-87
askatoon, Sask. Can.
Ho g Tai Co. 249 King St. Winnipeg an an

處理代埠各大拿加

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta, Can.
Yee On Co, 53 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingly Co, Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B.C.
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B.C.
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N.B.
KWONG MAN SANG 292-226 Georgia St. E.
VANCOUVER, B.C.
GIM LEE YUEN 77 Pender St. VANCOUVER, B.C.

雲埠明和大鐵行

[illegible]

當鮑羅廷未離粵之前 紅色工代會
藉鮑氏屏障 復得公安局長李章達之
助 其勢力遂日形膨脹 白色之總工
會 竟爲紅色打倒 以致陳森被迫出
走 其餘總工會理事職員 如陳展雲

廣州市華人商業銀行 爲廣東 大中
東亞 工商 南方 遠東 興中

香港訊 茲由某方面傳出消息 謂奉
張與蘇孫爲控制兩粵前途計 已密令
李準回粵 考察情形 及應付一切
聞李準日間可抵港 某方面已預備某
處爲其下榻

金利源紹記

GIM LEE YUEN LTD.
 1000 BROADVIEW AVE. TEL. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

特別

啟者小號開設於茲數十餘年
專辦祖國各省地道藥材代埋
各號著名膏丹丸散參茸玉桂
正渾春鹿尾靶歷蒙 僑胞光
顧殊多嘉許今又添請活手葯
師泡製生熟葯材 加新置研
葯末大機器接做丸料此機器
出葯尤快葯粉幼嫩爲丸最美
以副委托埋丸者之滿意其快
捷焉時屆冬節所有生熟葯材
膏丹丸散發行零沽特別批平
如蒙光顧無任歡迎 此佈

廣告

香港天壽堂海狗鞭健丸

治男子	先天不足	後天失調	丹田無力	腰膝酸軟
治男子	青年早婚	元陽不固	耳鳴眼花	冬月不凍
治男子	酒色過度	精神衰弱	夢遺洩精	夜多小便
治男子	心腎不交	命門火衰	陽事不舉	舉而不堅
治男子	氣血兩虛	腎部虛弱	精寒陽痿	子嗣艱難

(服法) 每日服三次每次二丸免用咬破不用戒口

萬發萬中 外頰爲健腎大元帥 真廣嗣金丹也 世有金
星野嬌尼山求嗣者請速試之 每盒壹元五毫

體魄強健力能搏三虎之功

Gim Lee Yuen 'Ltd
75-77 Pender St. Phone Se y, 899
Vancouver, B. C.

合生號

HOP SANG CO
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

(平) (特) (品) (貨) (到) (新)

觀兼半糖羌拳
 响快炮
 時欸檯
 幼結絲
 滑淨
 油米水貨

圖

華埠

▲溫金有告白

爲垂青
生冊、各種承頂生意，及大小衙門賬項，與西人來往文件，均可代理，如蒙賜委，定當妥辦。謹登告白，祈寫字樓在雲高華埠細街五百零壹號

廿五梳銀花二樓喊詩慶 二三三〇

W. A. Cumyatt & Co.
Bldg., Phone Sey. 2240
601 Main St. Vancouver B.C.

萬源昌

MAN YUEN CHONG CO.,
111 St. E. Vancouver, B. C. Phone-Sex. 8657

(貨) (新) (幫) (大) (到) (辦)

新絲苗米
新荳粘米
從化生油
茶糖京菓
各江海味
蘇杭雜貨
日用食品
所有國貨
應有盡有
發行零沽
極 歡迎

成記

本號專造各種頂靚皮靴工精料真比美
於西人所造之工料發售各欸趨時合脚

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W
Vancouver B. C.

靚皮鞋兼修製舊鞋有絃索衣襟香鹼皮
急袋等雜貨留意光顧舖在片打街門牌
一號

[illegible]

周濟民

濟濟

生醫

痧疹粒仔丸

周濟民醫生

許屢施屢驗萬發萬應奏效神速確為痧疹粒仔症獨一無二之聖藥付思萬金可購藏而救人靈丹不可秘因有煉製痧疹粒仔救世不敢稍緩俾患斯病者預早購用暨旅行住家開樽買便急需一則可衛護于本身二則拯救人之生命一舉兩得樂善奚如諸君慈心為懷深願先為買備所費無幾修德無窮恐各埠僑胞未及週知特登報章眾同洞悉知所問津焉

總代理處 域多利埠

興利公司

HINGLY COMPANY

P. O. Box 1371

Victoria B. C. Phone 266

諸君

請

前駐雲高華領署何續領事介紹書

孔昭倫寓雲南華章卅餘年。雖從事商業。而性癖典籍。醉心國學。歷年購入經史子集時務新書。不下數千百種。觀覽無間晨夕。積之既久。遂于作文之門徑。文體之派別。豁然貫通。雖未敢附于博學宏詞之林。而于中國經史之科。學問之途。及中外大勢。亦既涉其籙籬。識其大概。差堪自信矣。因念中華國粹。爲我中華人不可缺失之寶物。曾子曰。君子以文會友。以友輔仁。吾欲收氣求聲應之効。切磋琢磨之益。推廣國學于海外。其在中文函授學校乎。用是敬告男女學生。及已就工商事業。而欲求祖國文字之進步。不欲失其國粹者。均可報名函授。鄙人必致意刪改。詳加批評。既不防其現爲事業。又可致力于文學。孔子曰。行有餘力。則以學文。其斯之謂歟。將來文藝程度日高。出而酬世。亦可舉手成章。國學既有根基。愛國之觀念。自必油然而生。此爲勸學者之良好機會也。茲將招生簡章。開列如左。

◎命名 明倫學校中文函授科。

◎宗旨 以補助旅外各界僑胞文藝之進步。保存國粹。便于立身酬世。及陶淑性情爲宗旨。

◎課藝 分論說。雜文。信札。詩歌。四類。作文以文言爲主。言以口語爲準。詩歌。四類。作文以文言爲主。言以口語爲準。詩歌。四類。作文以文言爲主。言以口語爲準。

陽東新聞

●海軍易長風潮仍未息
自李濟深組織軍事廳 將內河各兵艦 收爲該廳直轄之提出後 海軍處長 林振雄 極力反對 惟李氏以內河各 艦 於則匪頗有關係 且權限亦皆劃 爲軍事廳範圍 方不致混亂 林振雄 乃黃埔系之詩至派 故始終堅持反對 態度 并將各艦集中黃埔 向李表示 反抗 當時李與張靜江孫科文潘文治 等商議 遂以林振雄抗命不軌之情形 密電蔣介石 請示辦法 蔣氏據報 當即覆電到粵 着以總司令部之命 令 立撤林職 委 山艦長潘文治暫 代 并一面分電海軍黨代表徐天深 後方政治主任孫科文 查辦林振雄 林氏無法 遂將海軍處交與潘文治接 收 隨一面秘密運動各艦 不聽李驟 濟之命令 安北艦長翁光輝 乃林之 死黨 關於反李之進行 愈演愈兇 日前總部電告蔣介石 即將翁光輝扣 留於總部 林振雄聞風逃匿 據海軍 中人言 有謂其已逃赴上海 有謂其 仍匿居廣州運動一切 廿三日黃埔學 會少數之丕詩系 假座南堤二馬路海 軍辦事處開會爲林出力 一致以黃埔 學會名義上書總部 請釋翁光輝 并 致書質問黨代表徐天深 認翁之被扣 留 林振雄之被撤換 都係由徐所主 持 風潮愈形擴大 廿四日處長兼中

省立女子師範學校 前以該校學

省立女子師範學校 前以該校學生會主席郭秀梅 開會選派代表出席學生會聯合會 新學生社失敗 共派遂暗佔該校不詩份子 起而騷亂 於是該校黨份因而起糾紛 校長廖冰筠 左袒不黨份子 引起全校學生反對 提出辭職 而月來兩派學生 互相攻擊 文字宣言及實力鬭戰 已見於省中各報 遷延至今 仍無正當解決近該校長廖冰筠 已另謀充市黨部婦女部長 對于校事 已決意放棄 左派方面之少數學生 亦已氣窮力竭不復如前之聲勢 右派多數學生 近退廣州學生聯會之援助 昨特由郭秀梅岳某等 另集全體學生四百餘人 隊前赴文德路省教育廳請願 歷述廖冰筠在校之種種劣跡 并要求許應昌迅即委任孫夫人宋慶齡繼任 業聞許應昌面囑該學生等靜候時候彼此徵得宋氏同意 然後決定 彼此交涉數時 直至下午四時許 該生等始列隊回校散去

Man Yee Lung
40 Connaught Road, W.
Hong Kong, China

隆裕廣
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Ser 9126 Vancouver, B.C.

新到到
大帮帮
時蔬菜常有

萬裕隆門牌
兼專接理
滙單即到
即交可保
無虞
司關崇顯啟

油米雜貨
參茸藥材
合時水貨
合時鹹魚
發行

荷星亞

處理代人華
駿島橋安均
QUON ON JAN CO
295 Pender St E
Vancouver, B. C.
舟号麥氏安廣
Kwon On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.
盛千李隆水
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

麥堅利	亞細亞	布路地士
臣總	皇亞	利卑
統總	后亞	利卑
正月	二月	正月
拾五	月廿	月廿
七號	六號	七號

各公司最近往遠東期
詩晏亞·加拿大皇家鐵路也·車行經過
平坦·無高山峻嶺懸崖絕壁之險·加以
車行迅速·雅潔堅固·坐位作牀作椅·
開合自如·車中常備五行·利搭客烹調
之用·兼接駁太平洋·代華友寫下列
各公司船紙·華友往來光顧·極表歡迎

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

欲買燕梳及田料者注意
 弟經營燕梳事務有廿餘年之經驗所代理之
 公司資本雄厚賠償損失快捷無與比倫久為
 膾炙人口舉凡生命保險疾病火燭自由車種
 種俱備又代理買賣田地樓房屋宇實業按揭
 銀兩或與西人交際繙譯文件俱可代勞事務
 所開設在緬街五百零壹號衞尾梳銀行頂樓
 八號房僑胞光顧請為留心電話時磨二八四
 住家電話體倫壹二一四L
 並代售三角形麥種植
 肥田料
 魚頭坭

周天霖謹白

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
Suite 204-205
193 Hastings St. E. Cor. Main and Hastings.
日夜電話 Phone Sey. 8703Vancouver, B C

西醫黃大衛

敬告衆僑

(濟世)鄙人存心濟世治人疾病免人痛苦
(履歷)畢業於美國伊利諾省立醫學院得博士學位
實驗於片沙詠拿省立醫院得博士學位
復由加美兩國政府醫官考驗給予執照
(醫症)統理男婦老幼內外全科花柳雜症
(贈診)禮拜一四由拾至十二點在館贈診
(在館)每日由十至十二點兩至五點七至
(時間)九點禮拜如常特別時間另約
(在二埠生源)禮拜三禮拜由拾至拾二點
外埠如將病狀函告可能對症發藥
(醫館)舊士定東一九三三號第二〇五號房

華安旅館
WAH ON ROOMS
 139P nder St,
 Vancouver, B. C.
新張廣告
 本旅館開設在於雲埠片打街門牌壹百叁拾
 九號（即金紫堂樓下）大加改良從新掃刷房
 位通爽床褥虔潔并設有暖氣龍冷熱水喉等
 如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎
 （電話失麼一八九五）
司理人馬恒沃
披露

◎ 預告

本社定於二月二號舉行吉週紀念慶典統請各埠

致公總分堂
達權總分社暨洪門昆仲屆時貴臨指示助

慶曷勝榮藉

卡技利達權社同人謹啓

◎ 雲埠同福堂十六年職員表

正董	鄭維謙	副	吳英茂	財政	唐有洵	副	馮萬源
書記	鄭毓祿	副	梁緝光	交際	徐如悅	副	吳季謙
議長	吳玉書			監督	吳經楫		
核數	鄭振芳	副	鄭椿澤	庶務	鄭陳聰		
議員	梁啟治		馮昌珠	何榮球	鄭慶光		徐添
議員	鄭振衡		岑發深	鄭松安	鄭維琯		

誠錄
失歷四六一壹

雲
華

保安堂啓

無價寶

經經
經經

驗驗
驗驗

良方
良方

◎**尋花無憂** 鹿梳丸 每寸二元
凡宿娼之後用茶飲下武健包無花柳之患買有此丸當買平安鹿梳

◎**珠黃花柳清毒丸** 每寸二元
不論遠近花柳白濁疔瘡橫痃菜食之其毒自清其症即愈

◎**參茸三鞭補腎丸** 每盒三元
凡有慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

◎**立止腎虛夜尿丸** 每盒三元
凡有腎虛夜多小便者包食一盒可以止

◎**花柳白濁洗射水** 每寸元五
凡有花柳白濁雖極痛者一罇不痛武健即可全愈

◎**日久虛濁固精丸** 每盒三元
凡有久濁不能收效者食一盒即止

◎**補腦安心寧神丸** 每盒三元
凡精神恍惚頭暈眼花者食之即刻見功

▲仙傳單方撞紅丸 每包五毛
▲神效跌打消瘀散 每料二元
▲珠珀拔毒生肌膏 每盒壹元
▲皮膚濕毒藥膏 每盒壹元

(寄藥郵費 買者自理)

內分七類

◎**補一類** 婦科 小兒科

◎**急症** 急症

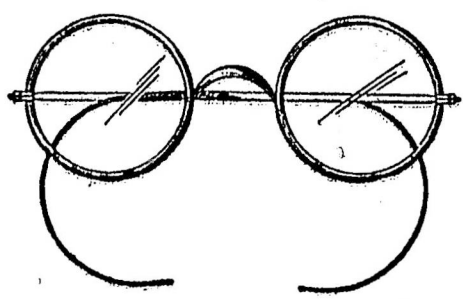
◎**雜症** 跌打科

◎**花柳科** 合成一册

凡有惠顧本堂下列之膏丹丸散價值壹元者給回獎券一張得獎券十張寄回本堂贈送無價寶經驗良方一册

Bow On Tong Co.
13 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

保護視官 驗眼免費



畏光。流淚。頭痛。昏朦。困倦。俱是
目力不足之明証。各人最宜注意。若因
循輕忽。而不速為矯正。久之則視神經
失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對
于光學。素有心得。領有文憑註冊營業
。為比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目
力不足。視綫不明者。請來就商。各種
眼鏡價格相宜。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

雲高華五洲大藥房

104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

發售各國留聲機器 新欸中國廣東唱碟

- 役控公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音
樂演唱時曲調與別不同又用新法製造聲音清楚鼓樂玲瓏
使聲音放出儼然真真正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱
碟每塊價銀七毛五仙
- | | | | | | |
|----------|----|---------|------|----|--------|
| 黑妹黨恨恨 | 一塊 | 花旦肖麗章 | 佳耦兵戎 | 一塊 | 丑生陳麗輝 |
| 梨渦一笑贊美 | 壹塊 | 丑生陳麗輝 | 玉梨魂 | 二塊 | 丑生薛覺先 |
| 梅知府哭靈 | 壹塊 | 丑生薛覺先 | 官海情天 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| (豆紅相思憶美) | 二塊 | 丑生新蛇仔秋 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 恩仇血判案 | 壹塊 | 唯一丑生鬼容 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 自由女自嘆 | 壹塊 | 名優花旦李雪霏 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 唐明皇醉酒 | 壹塊 | 名優花旦李雪霏 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 愛娜姑娘吊影 | 二塊 | 花旦肖麗章 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 一個女學生哭靈 | 二塊 | 文武生 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 探地之祭瀟水 | 三塊 | 唯一丑生鬼容 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 夕陽紅淚思親 | 二塊 | 名優花旦李雪霏 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 司馬相如別妻 | 壹塊 | 名優花旦李雪霏 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 醋淹柳瑞人 | 壹塊 | 唯一丑生鬼容 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 夜吊白芙蓉 | 壹塊 | 名優花旦李雪霏 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 閨瑞生驚夢 | 壹塊 | 名優花旦李雪霏 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 恨綺魂女洞房 | 壹塊 | 唯一丑生鬼容 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 終天恨哭棺 | 壹塊 | 名優花旦李雪霏 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 風流子遊山 | 壹塊 | 唯一丑生鬼容 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |
| 風流子吊佳人 | 壹塊 | 名優花旦李雪霏 | 聚珠崖 | 二塊 | 敦請堅成居士 |

雲哥華五洲大藥房啟

駐全坎籌建鶴山中學協進會 第四期收到捐款布告

- 接第三期存銀一萬三千四百六十八元七角五
- | | | | |
|----|--------|----|--------|
| 溫城 | 一百一十五元 | 溫城 | 一百一十五元 |
| 沙市 | 一百一十五元 | 沙市 | 一百一十五元 |
| 沙市 | 一百一十五元 | 沙市 | 一百一十五元 |
| 沙市 | 一百一十五元 | 沙市 | 一百一十五元 |
| 沙市 | 一百一十五元 | 沙市 | 一百一十五元 |
| 沙市 | 一百一十五元 | 沙市 | 一百一十五元 |
| 沙市 | 一百一十五元 | 沙市 | 一百一十五元 |
| 沙市 | 一百一十五元 | 沙市 | 一百一十五元 |
| 沙市 | 一百一十五元 | 沙市 | 一百一十五元 |
| 沙市 | 一百一十五元 | 沙市 | 一百一十五元 |

Abbey's SALT

本藥士醫

集備鹽治頭痛及腰
痛最有奇効用之甚舒
暢此鹽各藥肆均有出

明鏡命理星盤兼九散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C. 英屬域多利埠

星斷吉凶 能參鬼

天地人盤 飛星劃度 筆金拾員
四餘七政 筆金拾員
逐月批評 筆金拾員
逐年批評 筆金拾員
大批八字 筆金三員
小批八字 筆金二員

命評貴賤 敢立神峯

兼醫內外雜症 儒醫徐錫富披露

神效遺精丸 一服三員
神效斷根痔瘡散 三員
神效花柳搜毒丸 拾員
神效新舊老年疝氣丸 三員
輕症初服貳元 中症貳元 重症五員 老年重
症拾員

患此症者所費十餘元 雖有幾拾年之患
亦一旦消除永無復作之歎

美和老舖金銀

Mee Wo & Co. B.C.
134 Pender St. E. Vancouver.

啟者本號開創金銀首飾生意迄今卅有餘年
向來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧無不歡迎大小
金器有本號字印水遠也換如來信照上列西字付
來定必得收 雲高華五洲大藥房金舖前首飾舖啟

曹惠民 麥錫丹 林雲松 李錫才 鄭德淵 以上台山
人每五元 林善彰 陳清 麥崇進 劉炳堃 陳耀賢 馮壽記
李炳安 李炳輝 以上台山人每貳元
張炳安 李炳輝 以上台山人每貳元
張炳安 李炳輝 以上台山人每貳元
張炳安 李炳輝 以上台山人每貳元
張炳安 李炳輝 以上台山人每貳元
張炳安 李炳輝 以上台山人每貳元
張炳安 李炳輝 以上台山人每貳元
張炳安 李炳輝 以上台山人每貳元
張炳安 李炳輝 以上台山人每貳元
張炳安 李炳輝 以上台山人每貳元

廣生源

KWONG YUEN SANG CO
178 Pender Street East
Phone Sey, 3046 Vancouver, B.C.

啟者本號由
唐山辦到大
幫增城絲苗
米油糖京菓
各江海味雜
貨罐頭日用
食品俱全發
售廉茲新張
伊始以圖久
遠交易如蒙
惠顧額外歡

拾足金葉
地址住照請

麗生號葉初曉
LAI SANG CO.
477 Carrall St.
Phone Sey, 2965R
Vancouver, B.C.

美盛號鄧隆
MEI SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey, 2162
Vancouver, B.C.

聯盛公司
Lun Shang E
1 Pender St.
Phone Sey, 4295
Vancouver, B.C.

